



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 2 6 7 0 9 5 8 8 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 226 709 588 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 12 07		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金					
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid		Total gross weight g 円 (yen)					
						To (Addressee) Name & Address		Jihye Kim Jihye Kim 302, 154, Dokseodang-ro, (Oksu-dong, Remitage), Seongdong-gu, Seoul					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g		内容品の価格 Value		TEL 010-8957-9304	
												FAX 010-8957-9304	
Health food						1				USD5.82		内容品種別 Contents type	
												☐ 贈物 Gift	
												☒ 販売品 Sale of goods	
												☐ 返品返送品 Returned goods	
												☐ 商品見本 Commercial sample	
												☐ その他 Others	
												☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円) Total Value 582 Yen	
												No commercial value for customs purpose only.	
ご署名 Signature of the sender		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 12 / 07
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN226709588JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Jihye Kim Jihye Kim 302, 154, Dokseodang-ro, (Oksu-dong, Remitage), Seongdong-gu, Seoul 04736, KOREA TEL 010-8957-9304 FAX 010-8957-9304	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 5.82	USD 5.82
総合計 (Total)			1		USD 5.82

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 2 2 6 7 0 9 5 8 8 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 226 709 588 JP

From(Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2022 12 07		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Japan Boy(Vibex Seiyaku) Japan Boy(Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g	
Health food						1		USD5.82	
To (Addressee) Name & Address		Jihye Kim Jihye Kim 302, 154, Dokseodang-ro, (Oksu-dong, Remitage), Seongdong-gu, Seoul		Postal Code 04736		Country KOREA			
内容品の種類 Contents type		☐ 贈物 Gift		☐ 商品見本 Commercial sample		☒ 販売品 Sale of goods		☐ その他 Others	
☐ 返送品 Returned goods		☐ 書類 Documents		日本円換算合計 (円) Total Value		582 Yen			
No commercial value for customs purpose only.									
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目 / 個中		Total number of pieces	
ご依頼主控えへの署名は不要です									

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)		正に受領いたしました。	
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。		日付印 Date Stamp	
JAPAN		KOREA	



* E N 2 2 6 7 0 9 5 8 8 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 226 709 588 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Jihye Kim Jihye Kim 302, 154, Dokseodang-ro, (Oksu-dong, Remitage), Seongdong-gu, Seoul		Postal Code 04736		Country KOREA		TEL 010-8957-9304 FAX 010-8957-9304		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)		日付印 Date Stamp	
内容品詳細		HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		損害要償額 (円)	
Health food						1		USD5.82		USD5.82		☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返送品	
No commercial value for customs purpose only.												日本円換算合計 (円) 582	
JAPAN		KOREA											
Japan Boy (Vibex Seiyaku) Japan Boy (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064		FAX		TEL +82-70-8028-0952		FAX		TEL 010-8957-9304		FAX 010-8957-9304	
135-0064		FAX		FAX		FAX		FAX		FAX		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		FAX		FAX		FAX		FAX		FAX	
【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。		日付印 Date Stamp		日付印 Date Stamp		日付印 Date Stamp		日付印 Date Stamp		日付印 Date Stamp		日付印 Date Stamp	
JAPAN		KOREA		KOREA		KOREA		KOREA		KOREA		KOREA	



* E N 2 2 6 7 0 9 5 8 8 J P *

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

10年保存

受付局控

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂